

Tout envoi d'argent et toutes lettres se rapportant à la publicité doivent être adressés à l'administration.

LE BOSPHORE

8me Année
Numéro 532
DIMANCHE
7 AOUT 1921
Le No 100 PARAS

ABONNEMENTS
UN AN SIX MOIS
L.tq. L.tq.
Constantinople.....9 6
Etrangers frs...100 frs...60

Journal Politique, Littéraire et Financier

ORGANE FRANÇAIS INDÉPENDANT
Directeur-Propriétaire MICHEL PAILLARÉS

RÉDACTION-ADMINISTRATION
Péra, Rue des Petits-Champs No 5
TELEGRAMMES 1. "BOSPHORE" PERA
Téléphone Péra 2089

La présomption

de M. Wirth

Plus le moment approche où les puissances alliées doivent rendre leur décision relativement à la Haute-Silésie, plus les Allemands redoublent d'efforts pour essayer d'influencer la sentence du Conseil Suprême. Ce n'est pas qu'ils aient recouru à une tactique nouvelle ou qu'ils aient inventé quelque combinaison machiavélique inédite. Ils emploient toujours la méthode dont ils avaient accoutumé d'user : « la menace sous condition », ainsi que nous l'exposions l'autre jour. Seulement celle-ci, qui se produisit avec quelque discrétion encore, avec quelque retenue, apparaît maintenant débridée et s'effie brutallement.

Un phénomène d'érosion bien connu est celui de la goutte d'eau qui, tombant incessamment, régulierement, finit par creuser le rocher le plus dur. A propos de la Haute-Silésie, les Allemands pratiquent le système de la goutte d'eau, en répétant tous les jours qu'ils ne leur donneront pas tout le bassin houiller et minier en litige, on les mettrait dans l'impossibilité absolue de faire honneur à leurs engagements envers les Alliés. Aujourd'hui, ce n'est plus par gouttes d'eau qu'ils procèdent ; c'est par élan.

Le chancelier Dr Wirth ne mâche pas les mots. Dans une interview qu'il a accordée au correspondant du *New-York Herald*, il a, à propos de la note française relative à l'envoi d'une division de renfort en Silésie, déclaré qu'il pouvait patienter (sic) jusqu'en septembre, date à l'époque où le Reichstag rentrerait en session. Mais alors que se passera-t-il ? Quelles compensations, lui, chancelier de l'Empire, pourra-t-il offrir à l'Assemblée pour les impôts qu'on devra doubler afin de faire face aux obligations incombant à l'Allemagne ?

Que si on ne lui apporte pas la Silésie comme récompense de la sagesse dont il a fait preuve en ratifiant l'acceptation de l'ultimatum et comme compensation aux sacrifices que celui-ci impose à la « pauvre » Allemagne, le Reichstag se fâchera tout rouge. Il culbutera le cabinet dit modéré, dont le Dr Walter Rathenau et le Dr Rosen sont les plus beaux ornements. Et alors, les modérés renversés « et une fois remplacés par l'extrême droite et le militarisme ou par l'extrême gauche et les communistes, le résultat sera également nuisible à la paix et à la stabilité du monde. »

Réellement, tous ces Docteurs en es et en us — un Allemand qui se respecte doit être pour le moins « Herr Doctor » et il y a des Drs en gaucherie et en infamie comme *in introque jure* — ont une mentalité déconcertante qui échappe à l'analyse et qui défie l'observation. Les Allemands qui ont été battus et à plate couture. Bien que l'opinion contraire prévaille en Allemagne et qu'elle y soit entretenue soigneusement dans l'esprit des masses, le chancelier Wirth est obligé d'en convenir. Il est vrai que c'est pour les besoins de la thèse et que, dans sa pensée, c'est une hyperbole destinée à mieux faire passer ses doléances subéquentes. Mais en dépit des artifices de langage du Dr Wirth, les Allemands n'en ont pas moins été battus, et comment ? Voilà des vaincus qui ont signé un traité, d'une douceur infinie pour eux en comparaison de celui qu'ils avaient préparé pour le cas où ils seraient victorieux ; qui, ayant tenté de se dérober par tous les moyens à son exécution, y ont été contraints par la menace d'une coercition militaire, et ils prétendent avoir droit à des compensations pour les réparations auxquelles ils sont tenus de par les crimes qu'ils ont commis ! Autrement dit, ce sont les

torionnaires qui réclament des indemnités aux victimes.

Il faut avoir un aplomb tuteur que rien n'interloque, que rien ne démonte, une inconscience digne des incendiaires de cathédrales et des fusillades de femmes et d'enfants, pour déclarer ex-cathedra que l'Allemagne n'a adhéré à l'ultimatum des Alliés que dans la conviction qu'en échange elle obtiendrait la Silésie. Si elle a capitulé, c'est pour échapper à l'astreinte qu'elle représentait pour elle l'occupation militaire du bassin de la Ruhr ; mais l'ultimatum n'a jamais, de près ou de loin, fait allusion à la question silésienne. Ce n'était pas un marchandage, un troc qu'on proposait au Reich. Il n'était subordonné à aucune condition engageant l'Entente, autrement il aurait perdu son caractère de sommation et de commandement à l'Allemagne de s'exécuter dans un délai de, faute de quoi les gendarmes lui mettraient, selon l'expression de M. Briand, la main au collet.

Quant à l'assertion du Dr Wirth que s'il ne peut pas annoncer au Reichstag que la Silésie reste et demeure prussienne, le cabinet sera renversé et qu'alors le monde courra les plus grands dangers, le chancelier vraiment exagère son importance. Du jour même où il a été constitué, le ministère Wirth n'était pas considéré en Allemagne comme viable. La *Germania*, le *moniteur du Centre*, le *parti du Dr Wirth*, écrivait : « Il est bien fâcheux que M. Wirth soit obligé de gouverner contre le sentiment populaire. »

De fait, le chancelier n'a jamais eu une véritable majorité au Reichstag. L'acceptation de l'ultimatum — et encore elle était plutôt conditionnelle — n'a été approuvée que par 213 députés seulement sur 466 qui compte le Reichstag : 77 ont voté contre, 48 se sont abstenus, 128 ont fait la Chambre buissonnière. Quand il s'est agi dernièrement de remplacer, dans la marine marchande, le pavillon impérial, noir, blanc et rouge, par le pavillon du Reich, noir, rouge et or, la substitution n'a été adoptée qu'à une voix de majorité : 121 contre 120, sur 466 députés, soit un peu moins des deux septièmes de l'Assemblée pour le gouvernement. Un pareil ministère, qui n'est pas plus stable que l'oiseau sur la branche, qui ne gouverne qu'avec des minorités de rencontre, érigées en majorités relatives, plus que relatives, est-il qualifié pour prétendre que de son maintien au pouvoir ou de sa chute dépendent l'ordre ou la perturbation en Europe ?

A. de La Jonquière.

Le Japon et la Belgique

Paris, 5. T.H.R. — Le baron Hayashi, ambassadeur du Japon à Londres, a été invité par le gouvernement français à rejoindre le vicomte Ishi, représentant du Japon à la prochaine conférence du Conseil suprême.

Le *Petit Parisien* fait remarquer que le baron Hayashi, qui avait assisté à la dernière conférence de Londres est très au courant des questions qui seront examinées à Paris. En ce qui concerne la Belgique, on considère à Londres que si le gouvernement belge était invité à participer à la conférence, il n'aurait qu'à s'intéresser qu'aux questions des sanctions, de la cour de Leipzig, de l'aide à porter à la Russie affamée.

Belgrade et Bucarest

Belgrade, 5. A. T. I. — La *Politika* de Belgrade est informée que les gouvernements de Bucarest et de Belgrade discutent à l'heure actuelle la question d'un débouché pour la Roumanie sur la mer Egée à travers la Serbie, jusqu'à Salonique.

LA SITUATION EN ANATOLIE ET LA GUERRE GRÉCO-TURQUE

LA PREMIÈRE PHASE de l'offensive grecque

La première phase des opérations étant aujourd'hui terminée, il est possible d'en esquisser un tableau d'ensemble. L'offensive fut certainement une surprise pour les Turcs, tant dans son plan stratégique que dans sa rapidité. Bien que Mustafa Kemal, visitant le front après l'évacuation d'Ismit, eût déclaré, dans une proclamation aux troupes, que l'heure de la reprise de Brousse et de Smyrne, était proche, l'armée kemaliste était décidée à demeurer sur la défensive, ne fût-ce que pour bénéficier des positions d'Eski-Chehr et de Kutahia, laborieusement et minutieusement organisées.

Le renforcement connu de l'armée grecque de Brousse avait fait croire à renouveau, avec des moyens plus importants et une artillerie lourde alors défective, de l'attaque du mois de mars dernier sur Eski-Chehr. Kemal avait donc concentré sur ce front près de trois corps d'armée. Une force sensiblement égale défendait Kutahia dont l'attaque était attendue par le sud-ouest de la part de l'armée grecque d'Ouchak.

Le général Papoulas eut soin de confirmer cette attente en faisant avancer, la veille de l'offensive, deux divisions de l'armée de Brousse sur Yenik-Chêr et Hassan-Pacha, comme au mois de mars et en lançant la première colonne de l'armée d'Ouchak vers Yenik-Chêr et les défilés de Guediz, entre les massifs de l'Ak-Dag et du Mourad-Dag, vers la plaine ouverte à l'est et au sud-ouest de Kutahia.

Il amorça ainsi la défense turque dans la direction voulue.

Le lendemain seulement, les colonnes manoeuvrières se mettaient en route. L'armée de Brousse opérait un mouvement vers le sud avec un corps d'armée, composé des 3e et 11e divisions, qui contournaient l'Olympe par l'ouest, descendant dans la vallée d'Adranos, bousculait les faibles contingents turcs gardant Halmandzik, et, par la route d'Echerkeui, abordait Kutahia par le nord-ouest et le nord. En même temps un autre détachement de l'armée de Brousse partait d'Ineguel et marqua par la division grecque qui tenait Hassan-Pacha et s'avançait sur Nazif-Pacha, descendant également vers Kutahia, en grande flanc-garde du 3e corps d'armée.

Tandis que la première colonne de l'armée d'Ouchak s'avançait sur Guediz, le gros de l'armée grecque du sud s'avançait sur Alou-niack, et après de sévères combats, où la 50 division souffrit particulièrement, parvenait aux hauteurs qui dominent la voie ferrée d'Eski-Chehr à Afion-Karahissar.

Cette dernière ville avait été occupée dès le 13 juillet, et une partie des troupes picloriennes prirent le chemin du nord, pour servir de flanc-garde arrière à l'armée qui venait de dépasser Alou-niack.

Le mouvement combiné de l'armée venant de Brousse sur Kutahia et du gros de l'armée grecque marchant en direction de Segid-Ghazi détermina l'évacuation successive de Kutahia et d'Eski-Chehr. La première de ces places était menacée d'encerclement complet. La seconde, avait son système de défense au nord-ouest, et n'était protégée au sud-ouest et au sud que par Kutahia même, Kutahia tombée et des colonnes grecques s'avançant vers Segid-Ghazi et le chemin de fer d'Angora la retraite menaçait d'être coupée.

Ce dut être avec une profonde amertume que les défenseurs d'Eski-Chehr abandonnèrent ce système défensif formidable de Kovalitz-Ineuna construit

sous la direction d'officiers allemands et soigneusement renforcé depuis la dernière bataille d'il y a quatre mois.

La chute d'Eski-Chehr consommée, l'armée grecque réalisait l'unité de front, tandis que l'armée turque, privée de la seule voie ferrée et de la seule route carrossable reliant le nord au sud de l'Anatolie, se trouvait désormais séparée en deux tronçons. Au sud, dans la région Konia-Isparta Bourdour-Dénizli, se trouvaient refoulés les débris des contingents battus à Afion-Karahissar et à Tchivrit, sans possibilité de ravitaillement. Au nord, entre Segid-Ghazi, Si-ori-Hissar et Ismit, se regroupaient les divisions à effectifs d'an liers inférieurs aux divisions grecques et affaiblies contre tant par les pertes d'hommes, les désertions, l'abandon de matériel et de ravitaillement, que par une retraite de huit jours, coupée de combats violents.

Moustafa Kemal reprit, le 21 juillet, ses troupes en main et tenta une contre-offensive d'ensemble sur Eski-Chehr. Elle fut vaine et la retraite continua tout en cherchant à arrêter la progression ennemie à Segid-Ghazi et le long de la voie ferrée.

L'armée grecque, à l'heure actuelle, marque un temps d'arrêt. Sa ligne défensive, avec deux divisions entre Nicée et la Sakaria, barre la route à une tentative turque sur l'aile gauche. Le centre tient, avec le gros des effectifs, une ligne qui, partant d'une cinquantaine de kilomètres à l'est d'Eski-Chehr, passe par Segid-Ghazi et aboutit à l'est d'Afion-Karahissar, laissant la voie ferrée hors de portée dans son dos. Au sud, les Grecs, avec leurs divisions de réserve, tiennent Tchivrit et une partie du vilayet d'Aidin.

A la veille DE LA DEUXIÈME PHASE

M. Gounaris à Paris et à Londres
On mande d'Athènes :
Malgré les démentis officiels, on continue à assurer dans les milieux autorisés que M. Gounaris partira dans une quinzaine de jours pour Paris et Londres où il défendra les revendications grecques sur l'Asie-Mineure.

L'état des belligérants

On mande de Smyrne au Times :
Bien que l'offensive des Grecs ait été brillante et réussie, les soldats de Constantinople ont encore une tâche difficile devant eux. Moustafa Kemal est à Sivri-Hissar, où il tentera sans doute de se défendre. Dans le cas où cette défense échouerait, il a déjà fait ses préparatifs pour évacuer Angora et se retirer à Sivri, afin d'étendre ainsi le front grec et d'affaiblir les lignes de communication ennemies. On estime qu'après le succès actuel des Grecs les deux parties seraient maintenant disposées à accepter l'intervention des puissances.

Communiqué de l'agence d'Anatolie

Angora, 2 août. — Dans une proclamation envoyée en Grèce par les Grecs d'Amérique, l'expédition d'Anatolie est considérée comme une entreprise folle. La proclamation ajoute que l'on doit adopter une attitude plus saine, sous peine de provoquer les pires maux et que si la Grèce ne s'engage pas dans cette voie raisonnable, les Grecs d'Amérique lui couperont tout subsidie (1) ..

Cette bonne sagesse d'Anatolie — toujours si rapidement et si bien informée — eût certainement été mieux inspirée, si au lieu de donner la substance de cette prétendue proclamation, elle en avait donné le texte. N'aurait-ce pas été plus convaincant ?

Communiqué officiel hellénique du 4 août

Nos détachements, par une attaque, ont occupé une série de lignes de tranchées en dispersant des forces ennemies devant Nicée et Lefké. L'ennemi a pris la fuite en abandonnant des dépôts de vivres, de munitions, etc.

Sur tout le reste du front, calme.

Général PAPOULAS

Angora et le Kurdistan

Le Times apprend que le gouvernement d'Angora a envoyé une délégation spéciale au Kurdistan.

Les affaires d'Orient

Londres, 5. T.H.R. — Une impression très favorable a été créée ici par des nouvelles parvenues dans les cercles officiels, disant que des déportations de Grecs sur une base systématique ont lieu à Sam-soun et Trébizonde. On craint que ces excès indiquent que les extrémistes aient le dessus à Angora. La continuation de cette campagne menace d'amener une modification dans l'attitude anglaise envers les réclamations turques, quand il sera question de médiation entre les belligérants grecs et turcs. Aussi on fait remarquer que malgré la promesse formelle de libérer les prisonniers anglais, le gouvernement d'Angora jusqu'à présent n'a relâché que quatre prisonniers, quoique le gouvernement britannique ait mis en liberté quarante personnes. Quelques officiers anglais ont été retenus par Angora, depuis dix-huit mois passés.

Communiqué kemaliste du 2 Août

A Eski-Chehr rencontres entre détachements de reconnaissance.

Nos cavaliers, opérant sur les derrières de l'ennemi, ont exécuté une attaque par surprise au nord-est d'Altountach, contre la gare de Deuyer et ont brûlé entièrement les vivres et le matériel que l'adversaire y avait accumulés en grandes quantités.

Les bêtes que l'ennemi s'était fait remettre de force, dans cette région, par la population, ont été restituées à leurs propriétaires.

Une colonne de reconnaissance ennemie qui voulait avancer vers Solmekli, dans la région d'Afion-Karahissar, a été chassée.

La politique des Soviets

Toutes les nouvelles signalent l'activité des bolcheviks dont la politique orientale a toujours montré la plus grande cohérence dès le début. Faut-il croire Zinoviev, qui, dans un discours prononcé au congrès de la IIIe Internationale, aurait reproché au gouvernement kemaliste son hostilité contre le communisme et sa tyrannie ? Faut-il, au contraire, ajouter foi aux dernières dépêches d'Angora, qui déclarent que Natarranoff, envoyé des soviets à Angora, y a été l'objet d'une réception des plus amicales. Il se serait plu à constater les relations, chaque jour meilleures, entre kemalistes et bolcheviks, et à rappeler que l'ère de politique envahissante des tsars à Constantinople était définitivement close. Moustafa Kemal pacha répondit que la Turquie, consciente de son droit, combattait jusqu'à la reconnaissance de son indépendance.

Voilà une dernière parole qui n'est pas rassurante pour la paix de l'Orient ; car jusqu'où exactement les kemalistes étendent-ils leur bon droit ? Comment peut-

on le concilier avec le traité de Sévres ? De quelle façon les Grecs le reconnaîtront-ils ? Autant de questions qui constituent autant d'énigmes insolubles pour l'instant.

L'Agence d'Anatolie du 29 juillet annonce que les bolcheviks comptent faire de nouvelles propositions à la Grèce. Dans le cas où ils n'obtiendraient pas satisfaction, ils adopteraient contre elle une attitude hostile. Ces propositions comportent entre autres la liberté des transports entre la Russie et l'Anatolie.

Il pleut... des prisonniers

Grâce aux voyageurs arrivant d'Anatolie, les forces nationales ne manquent pas de prisonniers. Elles en cueillent par milliers. Ainsi, d'après le *Terdjuman*, des divisions légères nationalistes, au cours d'une attaque par surprise exécutée sur les derrières des Hellènes, dans la région d'Eski-Chehr leur ont fait plusieurs milliers de prisonniers.

Le *Terdjuman* a soin d'ajouter que cette nouvelle n'a encore reçu aucune confirmation officielle ou autre.

A Moudania

500 soldats hellènes de Midia ont été débarqués à Moudania.

L'opinion turque Vains bruits

De l'Ikdam :
On annonce que depuis le 3 août, l'activité a augmenté sur les différents fronts. On assure que l'ennemi se livre à des reconnaissances dans la direction de nos nouvelles lignes, en vue d'une prochaine offensive, et que des collisions se produisent entre ses détachements de cavalerie et les nôtres.

Cependant la nouvelle relative à une reprise de l'offensive hellène ne s'est pas encore confirmée.

Le *Vakit* dément la nouvelle relative à l'encerclement de la division commandée par Mouhédine pacha. Ce dernier, d'après le journal turc, ne serait pas à Kodjali, mais à Castamouni.

À propos de Constantinople

Un homme d'Etat, interrogé par le *Terdjuman* au sujet de la question de Constantinople, a déclaré :

— Il est évident que la Conférence de Londres, qui a accepté la révision du traité de Sévres (?), et a jugé raisonnable qu'une enquête ait lieu non pas au sujet de Constantinople, mais de la Thrace, ne se laissera aller à aucun acte quant au caractère turc de Constantinople. Ainsi que plusieurs hommes d'Etat anglais, français et italiens l'ont déclaré à diverses reprises, la conviction de l'Europe s'enracine chaque jour davantage au sujet du caractère turc de Constantinople. Lord Robert Cecil a également déclaré à la Chambre des Communes que, quant à ce caractère turc, aucune hésitation n'est possible. La presse française le reconnaît également. On ne saurait que sourire des bruits dont le but est facile à deviner. Nul doute que la prochaine Conférence ne règle la question de Constantinople d'une façon susceptible de nous satisfaire. Je puis vous assurer que Constantinople est à nous — aujourd'hui comme demain.

EN ARMENIE

On mande de Moscou que le gouvernement soviétique d'Erivan a invité le gouvernement d'Angora à autoriser le rapatriement des prisonniers de guerre arméniens se trouvant dans les diverses localités de l'Anatolie.

NOUVELLES DE ROUMANIE

Bucarest, 5. T.H.R. — Les pourparlers roumano-bolcheviks concernant les questions de navigations et de frontières sur le Danube, étant interrompus la délégation roumaine est rentrée à Bucarest.

Le savant philosophe, Docteur Gaster de Londres originaire de Roumanie est arrivé hier soir à Bucarest en vue d'une série de conférences. A la gare du Nord un public nombreux, des délégués de différentes associations et un député au nom du gouvernement l'ont salué.

— Les travaux en vue du couronnement des souverains roumains à Alba Julia continuent.

NOS DÉPÊCHES

Les finances allemandes
Londres, 6 août.

Le « New-York-Herald » affirme que le gouvernement allemand est entré en pourparlers avec d'importantes Maisons de Banque de Washington en vue de contracter un emprunt.

La presse américaine dit que l'Allemagne s'efforce d'obtenir cet emprunt pour pouvoir effectuer les prochains versements à la Commission interalliée des réparations. (Bosphore)

Le Conseil Suprême
Londres, 6 août.

La plupart des journaux de Londres estiment que la situation politique générale entre de nouveau dans une phase active.

Le Conseil Suprême qui se réunit lundi a devant lui une tâche très lourde. (Bosphore)

La Pologne et ses alliances
Londres, 6 août.

La presse de Londres signale qu'entre la Pologne et les Etats-Balkes des pourparlers sont en cours pour contracter une alliance défensive, dans le cas où l'un de ces Etats viendrait à être attaqué par les Soviets. (Bosphore)

Bucarest, 6 août.

Une correspondance de Reval annonce que Litvinoff, dans sa récente visite en cette ville, a eu des conversations très importantes avec les représentants des Etats Balkes en ce qui concerne les intérêts russes à l'est de l'Europe. (Bosphore)

La conférence des Dominions britanniques

Paris, 5. T.H.R. — La conférence des premiers ministres des Dominions tiendra samedi sa dernière séance. M. Lloyd George qui rentre cette nuit de Carnarvon la présidera. Les journaux anglais passent en revue les résultats de la conférence impériale et les considèrent généralement comme très satisfaisants.

En ce qui concerne la direction de la politique étrangère, il a été convenu que toutes les décisions importantes, devront dorénavant être l'objet d'un échange de vues entre le gouvernement impérial et le gouvernement des divers Dominions. Il a été entendu que la coopération des Etats-Unis dans les affaires mondiales serait le premier principe de la politique britannique. Au si la question du Pacifique et ses corollaires : armements navals et alliance anglo-japonaise ont-ils été différés jusqu'après la conférence de Washington. L'Empire devra jouer le rôle de trait d'union entre les races européennes et asiatiques. Ce second principe complète celui de la coopération avec les Etats-Unis.

Faisant un exposé des travaux accomplis par la Conférence impériale de Londres et des décisions prises au cours de ses séances, le rédacteur diplomatique du « Daily Chronicle » souligne que la Conférence a entièrement approuvé la politique d'étroite collaboration avec la France adoptée par la Grande-Bretagne.

Les travaux de la commission des réparations

Paris, 5. T.H.R. — La commission des réparations a décidé de rembourser les puissances alliées de leurs dépenses pour leurs armées d'occupation, antérieurement au 1er mai 1921, en établissant une proportion entre les dépenses faites et les sommes déjà reçues, de manière que les diverses puissances reçoivent proportionnellement satisfaction, dans une mesure égale. En ce qui concerne les versements effectués par l'Allemagne, conformément à l'état de paiement, la commission des réparations tient compte de la priorité belge a décidé que les sommes reçues jusqu'au 31 juillet en monnaie autre que la livre sterling, le franc français et la lire, ainsi que la totalité des sommes qui seront versées jusqu'au 31 août 1921, seraient provisoirement attribuées à la Belgique. La commission a décidé en outre, sous réserve d'un accord à intervenir entre la Grande-Bretagne et la Belgique que les sommes reçues jusqu'au 31 juillet 1921 en livres sterling pourraient être également attribuées à la Belgique.

Une grande découverte

Paris, 5. T.H.R. — Le « Matin » signale qu'hier, pour la première fois, grâce à

une invention nouvelle d'un savant français, on put réaliser la transmission de documents autographes, par T.S.F., d'Amérique en France.

A la Chambre badoise
Karlsruhe, 5. T.H.R. — M. Trunk a été nommé président de la Chambre badoise, à l'unanimité.

La marine marchande italienne

Rome, 5. A.T.I. — La presse italienne constate avec satisfaction qu'à partir du 1er janvier 1919 et jusqu'au 1er janvier 1921 la marine commerciale italienne, grâce à la politique permanente, de nouvelles constructions, s'est augmentée de 700.000 tonnes.

Le 31 mars 1921 il y avait en cours de construction 138 bateaux à moteur d'un tonnage total de 350.000 tonnes.

Un complot à Budapest

Bucarest, 5. A.T.I. — La presse roumaine signale qu'un complot contre le gouvernement vient d'être découvert à Budapest.

EN FRANCE

Le Conseil suprême

Paris, 5. T.H.R. — MM. Lloyd George, Lord Curzon et les autres membres de la délégation britannique arriveront dimanche, à Paris. Il est possible que M. Harvey, ambassadeur des Etats-Unis à Londres, arrive en même temps que les délégués britanniques.

MM. Bonomi, le marquis Della Torretta, et les autres membres de la délégation sont attendus dimanche soir.

Le Conseil suprême s'ouvrira lundi, à 11 heures du matin, au quai d'Orsay, sous la présidence de M. Briand. Le baron Ayashi, ambassadeur du Japon à Londres, a été invité à assister à la réunion du Conseil suprême.

On est encore incertain sur la composition de la représentation belge dont les plénipotentiaires prendront part à certaines discussions intéressantes directement; mais la presse française regretterait que la Belgique ne fut pas représentée aux débats sur la Haute-Silésie.

Conseil de ministres

Paris, 5. T.H.R. — M. Briand rendit compte au conseil des ministres réuni sous la présidence de M. Millerand, de la situation diplomatique.

Déjeuner offert par M. Briand

Paris, 5. T.H.R. — M. Briand a offert hier matin, un déjeuner auquel assistaient les ambassadeurs d'Italie et de Grande-Bretagne, ainsi que les experts alliés chargés de l'examen de la question de la Haute-Silésie.

LA QUESTION DE SILÉSIE

Paris, 5. T.H.R. — Les experts français, britanniques et italiens chargés d'étudier le problème du partage de la Haute-Silésie, poursuivent leurs travaux en vue d'élaborer une solution commune qui sera soumise au Conseil suprême. Leurs travaux n'ont pas encore abouti à un accord, cependant, écrit le « Temps », un certain nombre de solutions ont été éliminées, sans que l'entente ait pu jusqu'à présent se faire sur une ligne frontière germano-polonaise.

Faisant allusion au bruit suivant lequel le Conseil suprême ne répartirait qu'une partie du territoire entre la Pologne et l'Allemagne, en laissant le bassin industriel, pendant quinze ou vingt ans, sous l'administration d'une autorité interalliée ou internationale, le « Temps » rappelle que pour envisager un tel projet qui n'est pas prévu par le traité de Versailles, il aurait fallu l'agrément de la Pologne et de l'Allemagne. Or, les deux gouvernements de Varsovie et de Berlin paraissent opposés à un arrangement de ce genre. Ils veulent que le problème de Haute-Silésie soit liquidé immédiatement.

Le correspondant berlinois du « Temps » signale que l'idée qui consisterait à partager la Haute-Silésie en trois parties, dont une à l'Allemagne, l'autre à la Pologne, et le bassin industriel restant sous un régime interallié ou international, pendant quinze ou vingt ans, n'est pas mieux accueillie à Berlin qu'à Varsovie. Seuls les socialistes indépendants l'accepteraient. Les autres parties allemandes y sont opposées.

L'intérêt de la France et le désir de l'Angleterre et de l'Italie, concordant sur ce point avec les aspirations des intéressés, le « Temps » conclut qu'il ne faut plus songer à l'expédition envisagée il y a quelque temps. Ce serait une solution imaginaire, alors qu'il faut réaliser le traité prescrit de tracer une frontière, traçons-la.

LA RUSSIE ROUGE

L'aide anglaise

Londres, 5. T.H.R. — Une commission provisoire a été formée dans une réunion à la Chambre des Communes, qui projette de faire un appel à la nation, pour des secours en faveur des victimes de la famine en Russie et pour arrêter les épidémies qui accompagnent la famine.

Helsingfors, 5. T.H.R. — On apprend que la première réunion du comité chargé de venir en aide aux affamés russes, l'ancien ministre anti-bolcheviste fit appel à l'union de tous les partis pour l'accomplissement de l'œuvre de secours qui doit être placée sous les auspices de la croix-rouge, et facilitée par les pouvoirs publics russes.

Le communiste Kameneff souligna le caractère dénué de toute signification politique de cette initiative et déclara que le comité disposerait librement des ressources fournies éventuellement par l'étranger.

La vie à Petrograd

D'une lettre datée du mois dernier : « Les marchés sont ouverts maintenant, la vie est devenue un peu moins dure. Voici les prix d'ici : une livre de viande, 7.000 roubles ; de beurre, 18.000 roubles ; une bouteille de lait, 2.500 roubles ; une dizaine d'œufs, 9.000 roubles ; des bottes, 450.000 roubles ; le pain, 4.000 roubles la livre.

Personne n'a plus rien chez soi, donc plus rien à vendre ; d'ailleurs, aucun objet ne trouve acquéreur ; et le traitement d'un « professeur », (20.000 roubles par mois) représente une livre de beurre. Comment nous sommes tous en vie, je me le demande.

Presque plus personne n'a de chausettes ou de bas ; on en trouve difficilement, à 50.000 roubles la paire. On sort donc sans chaussettes, on porte des pantoufles qu'on a faites soi-même, avec des semelles de corde. On fait des vêtements avec des portières, des nappes, des draps, des housses de meubles...

Encore trouve-t-on ici à peu près tout, à condition d'y mettre le prix. Mais en province il n'y a absolument rien. A Simbirsk, par exemple, on vend des pigeons en bois ; les paysans ont des haches et des bouteaux en pierre. Nous sommes tous retombés à l'état de nature et retournés complètement au sauvage. »

FAITS DIVERS

Les faux billets

Le jeune turc Kiamil Adil, âgé de 10 ans, a été arrêté au moment où il présentait un faux billet de 10 livres à un épicer établi à Firk-uy.

Un Russe s'est également adressé à la police pour se plaindre de ce qu'une fausse bank note de 25 livres lui avait été tendue par le garçon d'un café de Péra.

LES MATINALES

On parle encore en Europe du mystère des harems. C'est donc qu'il existe encore des harems mystérieux quoi qu'en pensent les romanciers et voyageurs ayant passé par Constantinople.

Un de nos confrères de Londres, le « Daily Mail », profitant du séjour en cette ville de l'émir de Katsina a chargé une collaboratrice d'aller rendre visite aux nombreuses épouses de ce personnage. Celles-ci ont été charmantes, peu loquaces et légèrement ahuries comme il convient à des étrangères qu'on ne promène jamais librement dans le monde. Elles ont pourtant pu dire qu'elles s'aimaient toutes entre elles beaucoup bien qu'une même femme fut leur mère et qu'elles s'estimaient très heureuses de la vie qu'elles menaient.

— Et que faites-vous durant toute la journée ? demanda notre confrère.

Leur visage exprima la plus joyeuse surprise.

— Ce que nous faisons ? Mais nous nous reposons et nous bavardons. Nous regardons le plancher, puis le plafond, puis de nouveau le plancher, parfois l'horloge et c'est tout.

Que faut-il en effet de plus pour être heureuse !

Un rien sans doute, mais qu'on ne trouve guère dans les harems qui sont encore mystérieux : la pensée.

Seulement, de ces harems-là, je crois bien qu'on n'en rencontre plus que dans la légende et chez l'émir de Katsina.

Et cela vaut mieux ainsi pour tout le monde.

VIDI

Aucune suite n'est donnée aux communications qui ne porteraient pas en caractères lisibles la signature et l'adresse de l'expéditeur.

LA SITUATION

Déclarations d'Izzet pacha

Izzet pacha, ministre des affaires étrangères, a déclaré à l'« Akham » :

— La dernière offensive hellène en Anatolie a été préjudiciable aux deux parties. Les forces nationales ont perdu du territoire ainsi qu'une ou deux positions militaires importantes. Quant aux Hellènes, leur situation militaire est plus difficile.

— Est-il vrai que les puissances aient l'intention d'offrir leur médiation en vue de mettre fin aux hostilités ?

— Une pareille démarche n'a pas eu lieu. Ainsi que l'atteste toute ma carrière militaire, je suis un soldat qui ne veut pas d'une effusion de sang inutile. Cependant, toute démarche intempestive ne saurait donner que de mauvais résultats. Voilà pourquoi, tout en étant au plus haut point désireux de voir la fin de cette situation, je suis obligé d'attendre une occasion favorable.

— Quel est le but du voyage de Salih pacha ?

— Salih pacha se rend en Europe pour ramener la dépouille mortelle de son épouse décédée, il y a deux mois, en Suisse. Toutefois, si c'était nécessaire, il pourrait aussi s'aboucher avec des hommes politiques.

— Peut-on croire qu'un général russe soit arrivé en Anatolie ou qu'Angora ait conclu une convention militaire avec Moscou ?

— Cela me paraît impossible et illogique. Nous ne pouvons recevoir d'Anatolie des informations sûres. Mais la conclusion d'une convention militaire entre Angora et Moscou me paraît impossible, que l'on se place au point de vue des nationalistes ou à celui des Soviets. Toutefois aux premiers temps de notre séjour à Angora, certains bruits avaient couru au sujet d'un accord amical. Il est possible qu'un pareil accord ait été couché sur le papier.

— En ce cas, vous ne croyez pas que les Bolcheviks prêtent à l'Anatolie un appui effectif.

— Je ne puis, en l'espèce, qu'exprimer mon avis personnel. Mon avis est qu'un concours consistant en l'entrée de forces bolcheviks en Anatolie soit épargné à notre pays.

— La concentration d'une division hellène à la frontière de Tchataldja ainsi que les bruits relatifs à une menace militaire contre Constantinople sont-ils exacts ?

— Le communiqué que j'ai lu aujourd'hui avec satisfaction dans les journaux répond suffisamment à votre question.

AU MAROC

Paris, 5. T.H.R. — Les dernières nouvelles de Mailla indiquent que la situation s'est plutôt aggravée. Cependant, on annonce d'autre part que le général Bérengrer aurait à peu près terminé l'organisation de ses colonnes en vue de la reprise d'une offensive.

Il y aurait là un élément nouveau qui pourrait influencer le développement de la situation, car les dépêches insistent sur le fait que les riffsains possèdent une artillerie relativement nombreuse ; l'armement et l'organisation des indigènes doivent être faits par des agents allemands que des Espagnols ont trop longtemps tolérés.

Oudjda, 5. T.H.R. — Un télégramme de Berkane annonce que tous les militaires espagnols européens et indigènes réfugiés à Berkane à la suite des derniers combats, furent rapatriés sur Oudjda, par les soins de l'autorité militaire.

D'autre part, de nombreux riffsains provenant de l'Algérie et se rendant dans leurs pays sont arrêtés, internés dans des camps de concentration jusqu'à nouvel ordre.

A Oudjda le maréchal Lyautey reçut les autorités de Amai et visita la ville et fut l'objet de manifestations enthousiastes de la part des Européens et des associations religieuses musulmanes.

Le maréchal se rendit ensuite à Martimpuy, où il passa une revue des troupes ; il reçut ensuite les grands chefs marocains et repartit pour Oudjda.

Avis

Les agents maritimes désirant faire traverser les Dardanelles durant la nuit à leurs navires se rendant à destination de l'Occident devront s'adresser à la capitainerie du port, Merkez Rihim han, Galata, pour en obtenir la permission. Il sera aussitôt dressé une liste des navires de chaque compagnie ayant obtenu cette permission et les mesures nécessaires seront prises à cet effet auprès des autorités de Chanak.

Signé : Capitainerie interalliée du port

L'ANATOLIE ET LE CALIFAT

Une déclaration de Bekir Samy bey

Bekir Samy bey a fait récemment aux représentants des musulmans de l'Inde qui s'étaient entretenus, avec lui au sujet de cette question les déclarations suivantes :

Il a été porté à ma connaissance que nos ennemis s'efforcent de jeter le discrédit sur Meoustafa Kemal pacha et la grande assemblée nationale d'Angora aux yeux du monde musulman, en faisant croire que nous nous opposons aux institutions sacrées du kalifat et du sultanat de Turquie. Au nom du peuple turc et du gouvernement national d'Angora, je tiens à démentir catégoriquement toutes les accusations de cette nature, dont nous accablons les partis intéressés à notre perte et leurs agents de propagande.

Contrairement à tous les bruits qu'on a eu l'ignorance de faire circuler, c'est toujours le nom du sultan-kalife qui est répété dans les koulbas des mosquées par toute l'Anatolie, et c'est pour fortifier la souveraineté religieuse et séculaire de la maison d'Osmán, ainsi que pour sauvegarder les libertés de la nation turque, que nous sommes déterminés à lutter jusqu'au bout. Les fils de ceux qui, seuls, ont combattu pour l'islam, et ont fait face, malgré leur isolement, depuis plusieurs siècles, à tous les assauts de la bigoterie et du fanatisme du monde non-musulman, ne peuvent pas être récusés aujourd'hui de contempler la chute d'une institution pour laquelle leurs ancêtres ont sacrifié leur vie afin d'en préserver la dignité et la gloire. Les descendants de ces héros ne manqueront jamais, Inch Allah de suivre leurs nobles et illustres exemples.

EN BULGARIE

Nouvelles mesures financières

En présence de la situation et récente dépréciation du leva, dont le résultat a été de paralyser le marché des changes et le commerce, le gouvernement, selon le vœu de la commission interalliée, vient de décider de prendre trois importantes mesures : la première est le rétablissement de la liberté du commerce des espèces par la suppression du monopole qu'exerçait le consortium (ce dernier ne sera cependant pas supprimé, mais ne pourra fonctionner que comme toute institution privée, c'est-à-dire sans monopole ni privilège aucun) ; la seconde mesure concerne le retrait de la loi impliquant un impôt sur le capital. Bien que n'étant aucune objection quant au principe, n'ayant d'un pareil impôt, la commission estime qu'il est inopérant et pourrait provoquer actuellement de sérieux troubles financiers.

La dernière mesure consiste en l'abrogation de l'article 4 de la loi sur le jugement des coupables de guerre. Cet article frappait en effet non seulement les coupables au point de vue politique ; mais même tout commerçant enrichi tant soit peu pendant la guerre. Devant les menaces que cette disposition législative représentait, nombre de commerçants avaient dissimulé ou fait émigrer d'importants capitaux qui auraient pu cependant élever le pays au point de vue économique.

La commission interalliée se félicite que ces mesures aient été prises d'urgence, afin de parer à toute nouvelle crise financière, dont la répercussion serait préjudiciable non seulement aux créanciers de la Bulgarie, mais aussi à la prospérité du pays. — (Temps)

En quelques lignes.

— Le prince-héritier a visité le siège central du comité de protection de l'enfance.

— Le groupe des médecins turcs parti de Constantinople est arrivé à Angora.

— Mme Madeleine Marx, de passage à Constantinople, a visité la prison centrale.

— Londres, 5. T.H.R. — La conférence impériale des premiers ministres de Dominions tiendra demain sa dernière séance, sous la présidence de M. Lloyd George.

— Oppeln, 5. T.H.R. — Le général De Marinis, haut-commissaire italien, vient de rentrer à Oppeln, où il a pris la présidence par interim de la commission interalliée.

— Berlin, 5. T.H.R. — On signale de Cottbus qu'un train transportant des soldats français et anglais déraila près de Sorau. Ni morts ni blessés.

— Le directeur de la Régie a eu hier une entrevue avec le ministre des finances.

ECHOS ET NOUVELLES

COMMUNAUTÉ ARMÉNIENNE

L'Assemblée nationale arménienne s'est réunie, vendredi, au local de Galata sous la présidence de Mgr Taniel et du professeur der Hagopian. M. Srentz, délégué tashnakiste, a présenté une motion relative à la suppression depuis 1916 par le Vatican de la Charte constitutionnelle des Mekhitaristes de Venise datant de deux siècles, suppression à la suite de laquelle l'administration de leurs biens a été confiée au Vatican. Cette motion qui fit en outre allusion au legs de Samuel-Mourad en faveur des orphelins et enfants pauvres de la nation arménienne a été référée au conseil laïque. Les délibérations ont roulé ensuite sur la question de la Maison Neutre. Me der Movsessian a déclaré que le conseil laïque était en pourparlers avec des cercles étrangers pour donner plus d'extension à l'œuvre de cette institution philanthropique.

COMMUNAUTÉ ISRAËLITE

Ainsi que nous l'avions annoncé, les élections des délégués au 12e Congrès Sioniste ont eu lieu le samedi 30 juillet dernier, dans la communauté israélite. Ont été élus : MM. Moritz Abraham, Moritz Abramowitz, Dr I. Caleb, David Benacéav, A. Gourliand.

Ont également été élus comme délégués suppléants : MM. D. Pardo, Isaac Ferrera (avocat), Joseph Hermann, Isaac Eskenazi, Léon Geziher.

En Anatolie

Le Vakif annonce que le bandit Zournadj Hassan de Divrik ayant fait sa soumission, le brigandage a pris fin dans toute la région de Sivas.

Il vaut mieux le croire qu'y aller voir.

Le départ de Salih pacha

Le ministre de la marine Salih pacha a quitté, hier, Constantinople pour se rendre en Europe. En son absence, Ziaeddine pacha, ministre de la guerre, fera l'intérim.

Les ravages de l'avarie

Le Dr Ghaleb Ata bey, directeur des services de l'hygiène publique, a déclaré à un rédacteur du « Tephidi Efkar » que l'avarie fait des ravages à Constantinople. Les dispensaires qui ont été ouverts pour soigner gratuitement les avariés ont traité depuis un an 1.260 hommes et 1.194 femmes.

La lutte contre la tuberculose

Abdullah Djaved bey, directeur général de la santé, et M. le major Hopson, commissaire sanitaire interallié, se sont rendus auprès de Sir Adam Block pour exposer leur point de vue au sujet de la majoration de 20 paras sur la taxe du sel afin de couvrir les dépenses qu'entraîne la lutte contre la tuberculose.

La D.P.O. a en principe accepté cette majoration qui pourrait assurer un revenu annuel de 100.000 livres environ à Constantinople.

Garden-Party à Haidar-Pacha

Nous apprenons que la « Maecabi » de Haidar-Pacha organise une de ces brillantes fêtes dans lesquelles elle se distingue. Cette année, c'est à une Garden-Party qu'elle conviera ses amis, dans le parc même de son local. Bien des surprises sont en préparation par les soins d'un comité organisateur qui se préoccupe de laisser une impression inoubliable dans l'esprit de tous ceux qui assisteront à cette acclamation.

Les petits martyrs

On lit dans le « Near East Relief » : Trois enfants en guenilles, pieds nus, se présentaient, il y a quelques jours, au siège du Comité de secours américains, ils venaient de Batoum. Le plus âgé qui prenait soin de ses deux petits frères n'avait pas dix ans. Ils furent tous trois admis dans un hôpital.

Les prisonniers turcs de Sibérie

Les prisonniers turcs de Sibérie au nombre de 423 dont le rapatriement a été autorisé par le gouvernement hellénique après entente avec le gouvernement japonais, arriveront aujourd'hui à bord de l'« Olimpos ».

Les morts et les vivants

Une commission vient d'être instituée à la direction générale de la Santé. Elle s'occupera des moyens propres à assurer l'inhumation des morts dans des endroits situés en dehors de la ville.

Les appointements

La seconde moitié de la mensualité d'avril a été payée hier aux fonctionnaires et aux retraités. Ceux-ci toucheront demain la 1ère moitié de celle de mai.

L'impôt immobiliers

Le ministère des finances a achevé l'élaboration du nouveau projet de loi relatif à l'impôt immobilier. Cet impôt sera fixé sur la base du revenu brut des immeubles majoré de 10 fois s'il s'agit d'immeubles affectés au commerce, d'une fois s'il s'agit d'habitations habitées par leurs propriétaires, et de 5 fois s'il s'agit d'habitations louées à autrui.

CINÉ ÉTOILE
Aujourd'hui :
LE POISON VERT

La Bourse

Cours des fonds et valeurs

6 août. 1921

Fournis par la Maison de Banque

PSALTY FRERES

57 Galata, Mehmed Ali pacha han, 57

Téléphone 2109

OBLIGATIONS

Turc Unifié 4 o/o	Ltq.	7
Lots Turcs		1175
Intérieur 5 o/o		1175
Egypte 1888 8 o/o	Frs.	1450
» 1903 8 o/o		1080
» 1911 8 o/o		1080
Grecs 1880 8 o/o	Ltq.	900
» 1904 2 1/2		900
Anatolie II 4 1/2		1110
» III 4 1/2		1110
Quais de Consople 4 o/o		20
Port Haidar-Pacha 5 o/o		12
Quais de Smyrne 4 o/o		12
Eaux de Dercoz 4 o/o		12
» de Scutari 5 o/o		12
Tunnel 5 o/o		470
Tramways		480
Electricité		450

ACTION

Anatolie Ct. de fer Ott.	Ltq.	1350
Assurances Ottomanes		40
Bahia-Karadin		3250
Esmaie Imp. Ottomane		2250
Brasseries réunies		15
» Bons		15
Chartered		15
Ciments Réunies		15
Dercoz (Eaux de)		10
Progrès Centrale		38
Société d'Héracle		29
Kassandra ord.		10
» priv		38
Minoterie l'Union		29
Régie des Tabacs		15
Tramways de Consople		15
» Joissances		15
Union Ciné-Théâtre		15
Commercial		15
Laurium grec		15
Stéria		15
Eaux de Scutari		15

MONNAIES (Papier)

Livre turque	645
Livres anglaises	557
Francs français	247 50
Livres italiennes	136
Drachmes	154
Dollars	156
Roubles Romanoff	89 25
Kerensky	28 50
Leis	29
Couronnes autrichiennes	283
Marks	
Levas	
Billets Banque Imp. Ott.	
» Emission	

CHANGE

New-York	63 50
Londres	560
Paris	8 35
Genève	8 90
Rome	14 90
Athènes	
Berlin	51 50
Vienne	530

LA BOURSE DE PARIS

Paris, 5. T.H.R. — Le marché est plus calme. Au parquet, les cours sont relativement bien tenus; la fermeté reste la note dominante. On est moins résistent en coulisse, sauf sur les mines d'or, en raison du manque d'affaires traitées.

REVUE DE LA PRESSE

PRESSE TURQUE

A propos d'un démenti

Dans le *Peyam-Sabah*, Ali Kemal bey s'exprime ainsi au sujet du communiqué officieux anglais sur Constantinople dont l'agence T.H.R. a donné le résumé :

Nous lecteurs ont certainement lu avec toute l'attention qu'il mérite le communiqué officieux daté de Londres.

Ce communiqué concerne Constantinople, c'est-à-dire la capitale de l'empire ottoman.

On ne saurait nier qu'après leurs solides succès contre Angora, les Hellènes aient perdu la boule; qu'ils se soient livrés à des manifestations dans notre capitale même, à des préparatifs en Thrace, et que certains bruits aient même couru au sujet de Constantinople...

Ces bruits, cette situation n'ont pas manqué de provoquer dans notre milieu une certaine émotion.

Nous croyons que le communiqué en question a mis les choses au point, précisant la vraie situation vis-à-vis de l'Europe, non seulement de Constantinople, mais de l'empire ottoman tout entier. Ce communiqué a laissé entendre que non pas une, mais même trente Grèces réunies ne pourraient modifier cette situation.

L'Anatolie actuelle

L'Hérès relève la vitalité et la capacité dont l'Anatolie a fait preuve, au cours des dernières années, non seulement dans le domaine

DERNIÈRE HEURE

La vie chère et l'accaparement

Deux nouvelles commissions viennent d'être instituées; l'une aura pour tâche de combattre la vie chère, l'autre l'accaparement.

La commission contre la vie chère sera présidée par Fuad bey, directeur général des arts et métiers au département du commerce. Elle complètera comme membres un délégué du département des travaux publics, ainsi que, respectivement un délégué des finances, de la préfecture de la ville, du ravitaillement, etc.

La commission contre l'accaparement, qui sera présidée par le préfet de la ville, Djelal bey, siègera au ministère du commerce. Chacune des deux commissions tiendra, dans quelques jours, sa première séance.

Il est à souhaiter que le travail de ces commissions donne un résultat plus positif que celui des commissions précédemment instituées dans des buts identiques.

La mission de Salih pacha

Salih pacha, ministre de la marine, dont nous disons d'autre part qu'il est parti, part aujourd'hui pour

militaire, mais dans toutes les branches.

Le journal s'exprime ainsi :

L'Anatolie actuelle ne s'est pas contentée de montrer ce dont elle était capable dans le domaine militaire. Elle a montré ses capacités et ses aptitudes dans tous les domaines de l'activité. Et nous constatons en tout ce qu'elle a fait, non seulement un caractère sérieux, une grande compétence, mais surtout une entière bonne volonté.

Que ce soit dans l'instruction publique, dans le domaine économique, bref dans toutes les branches de l'activité nationale, nous constatons la même capacité, le même résultat fructueux.

La situation extérieure

Le *Vakit* estime qu'à la prochaine conférence où les puissances entre autres questions examineront aussi celle d'Orient, un des points qu'elles auront à étudier sera celui de savoir si du fait de la dernière offensive il s'est produit dans la situation militaire un changement tel qu'une médiation des puissances puisse être envisagée.

Bien que le front turc actuel ne soit plus celui de Brousse-Ouchak et que les nationalistes se soient retirés sur la ligne Eski-Chehir-Seyd-Ghazi, néanmoins, le *Vakit* est d'avis que ce gain de territoire n'a pas procuré aux Hellènes un position militaire plus avantageuse. Au contraire. Et, sur ce point, les spécialistes étrangers seraient d'accord.

Le *Vakit* ajoute :

Dans ces conditions, la conférence qui se réunira ces jours-ci à Paris, à l'effet d'examiner la question d'Orient, ne pourra — considérant les Hellènes comme victorieux — rendre une décision défavorable aux Turcs.

PRESSE GRECQUE

Question gréco-turque

De Néologos :

L'Europe officielle, celle qui doit ratifier les faits accomplis, ne pense pas comme on pense dans les couloirs des ministères, dans les salles de rédaction, dans les fabriques de fausses nouvelles de la propagande kemaliste. Elle laisse les événements se compléter l'un l'autre sans chercher à les influencer.

Voilà ce qui explique que le Conseil suprême n'abordera pas le problème oriental. La Grèce ne peut qu'approuver entièrement une pareille décision qui laisse libre de continuer et de parachever son œuvre militaire. Une autre façon de voir aurait pu immobiliser son activité et présenter la guerre gréco-turque comme un problème paneuropéen alors que toutes les décisions des alliés, jusqu'à présent, ont démontré qu'ils acceptent la solution par les armes du conflit micrasiatique lequel ne concerne que les Turcs et les Grecs.

PRESSE ARMÉNIENNE

Nouvelle situation politique

Le *Yerquir* analyse du point de vue arménien la situation politique résultant de l'avance hellénique sur Angora. Notre confrère estime que les kemalistes qui ne peuvent plus compter sur leurs propres moyens pour continuer la lutte se livrent à un nouveau bluff envers l'Europe.

Oui, c'est un bluff puisque la Russie ne saurait jamais être l'alliée militaire de

Brindisi à bord d'un vapeur italien. De là il se rendra en Suisse pour des raisons de famille, après quoi il passera à Rome, puis à Paris pour entamer des pourparlers avec les hommes d'Etat italiens et français au sujet des revendications turques. Salih pacha tâchera de se trouver à Paris pendant la réunion du Conseil Suprême.

Le ministre de la marine compte se rendre également à Londres.

En Espagne

Paris. — L'armée espagnole du général Navarrio au Maroc a été complètement défaite par les tribus rebelles d'Abdul-Krier dit une dépêche de Madrid. La situation du cabinet espagnol est ébranlée. Sa démission serait une question d'heures. (T.S.F.)

Le président Obregon

Mexico. — Le président Obregon va bientôt proclamer une amnistie pour tous les partisans du président Carranza, actuellement aux Etats-Unis. C'est la dernière fois qu'il a signé un manifeste exprimant ses bonnes intentions à l'égard du gouvernement mexicain. (T.S.F.)

la Turquie en mettant à la disposition des aventuriers d'Angora les armées rouges.

Moustafa Kemal rompant tous liens avec l'Europe se jette dans les bras de la Russie.

Nous devons nous réjouir de la nouvelle tournure des événements dont le résultat inévitable sera la dislocation militaire et politique, la ruine définitive des nationalistes turcs. Et ce résultat est on ne peut plus favorable au point de vue de la question arménienne.

Les conditions politiques ont changé et toute demande d'assistance découlant d'une nouvelle avance hellénique entraînera une série de nouvelles concessions territoriales en faveur de la Russie et partant en faveur de l'Arménie.

Institut Français

pour Jeunes Filles

DIRIGÉ PAR

Mme LALOT-BRAGGIOTTI

Mme Lalot-Braggiotti, Directrice Fondatrice de l'Institut Français, informe les Parents de ses Elèves et les lecteurs du Bosphore qu'à partir du 1er septembre nouveau style, l'Ecole est transférée dans l'Immeuble propriété Westering, ancienne maison Seelfelder, 132 Rue Sir Selvi.

Cette Maison qui a un grand jardin et de nombreuses pièces permet d'ouvrir toutes les Classes faisant partie des programmes scolaires primaires et secondaires.

Dans les petites Classes on admet les petits garçons.

Tous les cours de langues sont rétablis : langues Anglaise, Italienne, Turque, Grecque, Arménienne, Hébraïque.

L'Etablissement reçoit des externes et des demi-pensionnaires.

Il enseigne le dessin, la gymnastique, le solfège, la musique, et prépare pour les baccalauréats.

Mme Lalot-Braggiotti qui l'année dernière en raison de l'exiguïté du local s'était vue obligée de refuser plus de CENT VINGT ELÈVES, espère que cette année les inscriptions seront nombreuses, vu l'excellence de son nouvel établissement, le soin apporté à l'organisation des différents programmes d'études, en raison aussi du succès de ses Elèves aux sessions des examens de l'Ambassade de France, comme du renom d'excellente tenue, du sens artistique des enfants de l'école révélés par les fêtes données durant ces deux dernières années.

On reçoit les inscriptions, et visites chaque jour de 10 h. 1/2 à midi, 15 Rue TAXIM, jusqu'au 10 septembre; le Bureau alors sera transféré, 132 Rue SIR SELVI dans le nouveau local.

La rentrée des Classes est fixée au 3 octobre. (8763.)

REMERCIEMENTS.

J'ai recours à votre journal pour remercier publiquement M. le Dr Handjian à la science de qui je dois d'avoir la vie sauve après des couches particulièrement difficiles. L'hôpital de la Croix-Rouge arménienne à Nischantache, où j'ai été soignée d'excellente façon mérite que j'en fasse ici le plus chaleureux éloge.

6 août 1921.

Mme LISTER.

Prière à nos correspondants de n'écrire que sur un seul côté de la feuille.

Vente aux Enchères Publiques

Le Service de l'Intendance procédera le 11 août 1921 à la vente de Makrik-uy à 9 h. 30 du matin à la vente de lots de ferrailles, lait, de tubes à gaz, de réceptifs divers en tôle, provenant de matériel militaire, matériel d'artillerie (doublures d'obus) en grande partie.

Les lots pourront être visités le 10 août, toute la journée de 10 h. à 16 heures.

La vente se fera au prix net sans perception de droit d'enregistrement pour le trésor français, mais les acheteurs auront à acquitter les droits de douane au représentant présent de la Douane Ottomane.

L'adjoint à l'Intendance, le suppléant: (Signé) : DIDIER.

(8761.)

Dispensaire de la Société Internationale de la Protection de l'Enfance

Grand'Rue de Péra Cité de Syrie, 22 dirigé par le Dr VIOL

Consultations pour les pauvres de 2 à 4 heures après-midi.

MM. Toplis & Harding

vendront aux ENCHÈRES PUBLIQUES

Lundi le 8 août

à 10.30 h. du matin

au Transit Dépôt "D" Stamboul

En face de la Société des Quais 11 caisses Verroteries

3 » Disques pour Gramophones.

Lundi le 8 août à 2.30 h.

au Transit Dépôt de

MM. Fils d'Arslan Fresco

à Haskeuy

14 caisses de thé avarié.

Pour plus amples renseignements s'adresser à

MM. Toplis & Harding,

MOSKOFF HAN, GALATA

(en face de la Douane)

Téléphone Péra 2925

(8764.)

Reins — Gravelle — Foie

Rhumatismes

EVIAN CACHAT

Eau de régime par excellence

COGNAC

COURVOISIER

BANCO DI ROMA

Capital versé Lit. 150.000.000

Siège Centrale à ROME

160 SIÈGES ET SUCCURSALES EN ITALIE ET COLONIES

SIÈGES À L'ÉTRANGER

FRANCE : Paris et Lyon.

ESPAGNE : Barcelone, Madrid, Tarragone, Mont-Bianch, Valls, Borjas Blancas, Santa Coloma de Queralt.

SUISSE : Lugano, Chiasso.

EGYPTE : Alexandrie, le Caire, Port, Said, Mansourah, Tantah, Beni-Mazar, Beni-Souef, Bihel, Dessouk, Fashn-Fayoum, Kafr-El-Cheikh, Maghaga, Mehalla, Kebira, Minieh, Mit Gamr, Zagazig.

MALTE : Malte.

SYRIE : Alep, Beyrouth, Damas, Tripoli.

PALESTINE : Jérusalem, Caïffa, Jaffa.

EGEE : Rhodes.

ASIE MINÉURE : Smyrne, Sokia, Scalanova, Adalia.

Constantinople

GALATA : Buyuk Camondo Han, Tél. phone : Péra : 330 et 331.

STAMBOUL : Sultan Hamam, Pinto Han, Téléphone : Stamboul : 1501-2.

S'occupe de toute opération de BANQUE

Banque Hollandaise pour la Méditerranée

Capital : Fl. 25.100.000 dont entièrement versé : Fl. 5.100.000

Siège Social : Amsterdam.

Succursales : Barcelone-Constantinople-Gènes.

Fondation de : Rotterdamsche Bankvereeniging (Capital et Réserves : Fl. 110.000.000).

Hollandische Bank voor Zuid-Amerika (Capital et Réserves : Fl. 30.000.000).

La Succursale de Constantinople

Galata, Rue Voivoda No 102

Tél. PÉRA 2121/2

Toutes opérations de banque

CAISSE D'ÉPARGNE

MOUVEMENT DU PORT

CIE DE NAVIGATION PAQUET

Vapeurs attendus

Le bateau *TADLA* le 5 août de Marseille.

Le transatlantique *CANADA* le 25 août venant de New-York.

Départs

Le bateau *TADLA* le 9 août pour Smyrne et Marseille.

Le transatlantique *CANADA* le 25 août pour Varna et Constantza.

Le transatlantique *CANADA* le 28 août pour Smyrne, Pirée et Marseille.

Pour tous renseignements s'adresser à l'Agent M. L. REBOUL, Co. Paquet. Tél. Péra 1922. Les billets de pont (pour les deux Amériques) sont délivrés par M. Minas Mallezopoulos, (au-dessous du restaurant Panorama) Phaliron han, sur les quais, de Galata, Tél. Péra 1032.

CONSTANTINOPEL SHIPPING & FUEL Co Ltd (Inc. Theo. Keppen)

Prince Line Ltd

Le s/s *SIDRAW RANGE* est attendu de New-York vers le 18 août et chargera pour Smyrne et Alexandrie et Abadan.

Johnston Line Ltd

Le s/s *DROMORE* est attendu d'Anvers et Liverpool vers mi-août et chargera pour les ports bulgares et roumains.

Le s/s *CUNDALL* est attendu d'Anvers fin août et chargera pour les ports bulgares et roumains.

Svenska Orient Linien

Le s/s *VARNA* est attendu de la Scandinavie vers la mi-août et chargera pour la Scandinavie et le Continent.

Le s/s *JAFFA* est attendu de la Scandinavie commencement septembre et chargera pour le Continent et la Scandinavie.

Pour plus amples renseignements s'adresser à la Constantinople Shipping and Fuel Co. Ltd., Galata, Hudavendighiar Han, 17. Tél. Péra 310.

Mediterranean Trading & Shipping Co

Le bateau *PERIA* 1200 tonnes battant pavillon italien quittera notre port jeudi le 11 août directement pour Batoum acceptant marchandises et passagers de la 1re et 3me classe.

Pour plus amples renseignements s'adresser à la Mediterranean Trading & Shipping Co. Cité Française, 1er Etage Moumhané, Galata. Téléphone 3093.

Billet de passagers sont aussi en vente chez Panos A. Athanassiadis, Bosphorus Han, rue Kara-Mousafa No 24 Galata. Téléphone Péra 846.

Navigation Lesviaki

Sifnéo Frères

Le bateau de luxe *ASTREA* partira des quais de Sirkedji jeudi, 11 août à 2 h. p.m. pour Constantin et Galatz acceptant des passagers et marchandises.

Pour plus amples renseignements s'adresser aux agents généraux Mrs Minacouli Frères, Galata Stavropoulo han 1er Et. Tél. Péra 111.

Agence Maritime

MORENO ALGRANTI

Le vapeur *TERESA TAYA* provenant de Barcelone, Marseille, Gènes, attendu incessamment dans notre port repartira après déchargement pour Varna, Constantza et Galatz acceptant passagers de 1re, 2me et 3me classe et marchandises pour ces destinations.

Pour plus amples renseignements s'adresser chez Moreno Algranti, Sirkedji, Yen Han, No 6-9. Tél. Stam. 2023 2024, et chez Theo N. Curmusi, Tehinili Rihim Han, Galata, Tél. Péra 604.

Commission interalliée des délégués aux questions économiques

TABLEAU indiquant le prix maximum des Denrées Alimentaires.

Valable à partir du 4 au 10 août 1921.

Désignation :	Prix Pils	Désignation :	Prix Pils
Farines étrangères 1re qualité	24.—	Savon extra extra (Kaltché).	39
» 2me »	20.—	» indigène extra.	31
Farines indigènes 1re qualité	—	Beurre de Trébizonde 1re qualité	160
» 2me »	—	» » 2me »	60.—
Riz Américain Blourose.	25	» » 3me »	56
» d'Espagne »	24	» » 4me »	—
» Siam »	18,50	Fromage blanc (Roumélie) 1re q.	115
» P. ungon (cassé) »	17,50	» 2me qualité »	105
» anglais 1re »	—	Olives de Trilla supérieures »	—
» 2me »	—	Olives indigènes 1re qualité »	42
Macaron Indigène 2me qual.	33.—	» 2me »	29
de semoule »	37	» 3me »	19
Haricots 1chali. 1re qualité.	15.—	Pétrole Américain 1re qualité »	24
» 2me »	12.—	» Roumanie en vrac »	18
» de Trébizonde »	9.—	» Batoum «Deukmé» »	20
» Horoz »	15	Sel de table »	9
» Barbonnia 1re qual.	—	Viande de mouton kivrjdik »	100

HAUTE COMMISSION DES VENTES

Ministère des finances Téléphone Stamboul 1977
No 164 Adjudication définitive sous pli fermé
du Lundi 6 Aout 1921

Dépôt des Constructions d'Oun Kapan: 3,000 kilos de poix, 1000 kilos de goudron d'usine à gaz.

Fabrique de Zeitun-Bournou: 670 kilos de naphthaline, 2,410 kilos de cordage à caisses.

Ateliers de réparation d'Ayvan-Sarail dans un traineau (Kizak) Une allège de 60 à 70 tonnes avec un vieux moteur.

Atelier de réparation d'Ayvan Sarail: un motor boat de six mètres de long à quatre cylindres un Kayik avec vieux moteur de fabrication Boland, 3 moteurs Benz de 60 chevaux à 4 cylindres respectivement No 3948, 3956, 3952, emballés dans des caisses. Deux moteurs Benz à trois cylindres de 45 chevaux respectivement No 3176, 3200, emballés dans des caisses, 3 moteurs Benz de 30 chevaux à double cylindres No 3133, 3153, 3148, emballés dans des caisses.

Dépôt de Saradj-Hané: Un camion No 53 Daimler. Un Ditto No 13, un Ditto No 25.

Au Trésor Impérial: 200,000 timbres pour collection de diverses espèces ottomans et étrangers. Pour plus amples renseignements sur le nombre et les espèces, s'adresser à la Commission.

No 165 Adjudication définitive sous pli fermé du Mercredi 10 Aout 1921

Dépôt des Constructions d'Oun-Kapan: 200 Bidons galvanisés usagés de 18 à 20 Kilos. 300 bidons de 17 Kilos à neuf en tôle fine. 70 bidons à pétrole.

Sur la place du dépôt des Constructions de Kavak à Haidar-Pacha: Dispositif artésien et accessoires composé d'une machine monocylindrique à chaudière et d'une grue, montée sur une charrette à quatre roues.

Dépôt d'artillerie de Campagne de Kara-Agatch: 24,000 Kilos d'huile Vulcan dans des fûts. 100 Kilos de glycérine pure dans des bidons. 8,000 Kilos d'huile Constance dans des fûts. 4,990 Kilos d'huile Dikra. 1390 kilos de peinture à zirconium (sulfure) dans les fûts.

Dépôts des Matériaux des Unités de chemins de fer de San Stefano: 900 marteaux pour ciseaux à froid. 500 brouettes métalliques à roues.

Dépôt de San Stefano: 600 Kilos de feuilles en laiton.

A l'Ecole des Candidats Mécaniciens (Tchiraks) de l'Amirauté de la Corne d'Or:

Un moteur Diesel de 100 Chevaux (8756-2)

No 168. Dépôts des munitions de Kara Agatch, le 8 août 1921: 30 charrettes à traction d'âne, 10 roues. Une voiture coupé vieille. 31 fûts noirs de vaseline vides.

Carrosserie de Beharié le 8 août 1921: 1242 boucles à différentes languettes, 500 courroies trouées pour resserrer, 357 ceintures en courroie à courtes boucles, 227 ceintures en courroie à boucles usagées, 90 kilos de morceaux de courroie, 2 creusets en fer, 1 citerne, 1 cercle (bracelet), 10 toles ondulées, des poutrelles métalliques et des morceaux de fer angulaires.

Ahir Kapon, le 9 août 1921: 250 fûts de ciment, 1 vieille barque. 8870-1

PRENEZ GARDE!

Vous risquez votre santé en vous adressant à n'importe où.

Pour ARTICLES D'HYGIÈNE en caoutchouc-soie indéchirable allez directement au seul dépôt spécial de moyens de préservation intime.

CAIROUSSEL

PÉRA, Place du Tunnel No 10

Entrée par la rue Zumbal

Demandez le catalogue illustré gratuit

Gérant Djémil Siouffi, avocat

L'incendie de Galata-Seraï

Les marchandises, d'une valeur de plusieurs milliers de livres, qui ont pu être sauvées du magasin de MM. Calligas et Vassiladis, détruit dans l'incendie de Galata-Seraï, seront dans quelques jours mises en vente à des prix d'un bon marché inouï.

Voici pour toutes les élégantes une occasion exceptionnelle de fournir en tissus d'été et d'hiver, répondant à tous les goûts et à tous les besoins.

Dans cette période de crise économique cette mise en vente est impatiemment attendue par le monde féminin.

Dr NIC. CAVALI

Dentiste-stomatologiste de la Faculté de Paris, Maladies de la bouche et des dents.

Dents artificielles - Bridge-work - ORTHODONTIE

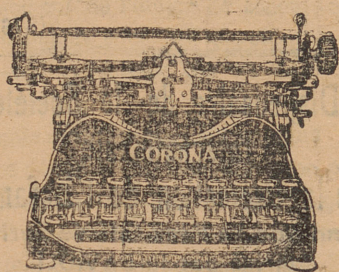
PÉRA, Galata-Seraï, rue du Théâtre à côté du Passage d'Europe No 11 - Consultations 2-7 p. m.

HAUTE COMMISSION DES VENTES: MAGASINS DES VENTES

Au-dessous du Ministère des Finances

Pour se faire une idée sur la grande liquidation en cours à l'occasion du Courban Bairam il suffit de visiter une fois ces Magasins. (8754)

PROFITEZ DE L'OCCASION!



CORONA

La machine à écrire CORONA

sera vendue à titre de réclame pour

Ltqs. 70

Agent exclusif pour la Turquie:

KH. KROUBALKIAN, Buyuk Tunnel Han, magasin No 1
Galata. - Tel. Péra 1561

Service du Bosphore

Service des vendredis et dimanches

DESCENTE

6 30 de tchen beil couz bech

6 15 de yénim mess buyu ther yénik

6 15 de beil p-bag tchib canl a-hissar

7 45 de couz seut

7 de yénim mess buyu ther yénik

8 15 de couz

7 40 de yénik beic p-bag tchib canl

8 45 de couz seut

7 40 de a-rav yénim mess buyu kiret

8 45 de yénik beic p-bag tchib canl

8 45 de couz seut

10 15 de couz seut bech

8 45 de yénim mess buyu ther yénik

11 30 de yénim mess buyu beich yénik

12 40 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

12 45 de yénim mess buyu beich yénik

MONTÉE

7 20 p couz seut

7 30 de bech p seut

7 50 p couz beil tchen arna

8 20 p couz seut

8 20 p arna cand a-hissar canl tchib

p-bag beic buyu mess yénim (les

vendr. de beic jusqu'à yénik)

9 15 de seut p bech

9 15 p yénik ther buyu mess yénim

(suppl. les vendr.)

9 20 p seut

9 30 p bech arna bech r-hissar boye

émir sten yénik p-bag ther kiret

buyu mess yénim

9 35 p bech arna a-hissar boye yénik

10 25 de couz p bech

10 30 p bech arna a-hissar boye yénik

beic ther buyu mess yénim (suppl.

les vendr.)

10 35 p seut

10 55 de seut p bech

11 p bech couz beil tchen arna cand

a-hissar canl tchib yénik

11 35 de seut p bech

12 p bech arna bech r-hissar boye

sten yénik p-bag beic ther buyu

mess yénim r-a-cav.

12 30 p seut

12 30 p seut

12 30 p seut

12 30 p seut

12 30 p seut

12 30 p seut

12 30 p seut

12 30 p seut

12 30 p seut

12 30 p seut

12 30 p seut

12 30 p seut

12 30 p seut

12 30 p seut

12 30 p seut

12 30 p seut

12 30 p seut

12 30 p seut

12 30 p seut

12 30 p seut

12 30 p seut

12 30 p seut

12 30 p seut

12 30 p seut

12 30 p seut

12 30 p seut

12 30 p seut

12 30 p seut

12 30 p seut

12 30 p seut

12 30 p seut

15 boye r-hissar bech arna orta bech
de couz seut
7 50 de yénik beic-p-baght
a-hissar cand
8 50 de van tchen beil
8 15 de couz
9 — de seut
7 40 de a-rav yénim mess buyu ther
yénik
9 15 de couz
9 30 de seut
8 40 de yénik beic p-baght tchib
canl a-hissar cand vanik
9 50 de vanik tchen beil couz
10 15 de couz beic seut
9 — de yénim mess buyu ther yénik
sten boye
9 — de cand a-hissar canl tchib yénik
émir r-hissar bech arna orta bech
11 45 de yénim mess buyu ther beic
p-baght yén canl a-hissar cand
arna tchen beil
12 25 de tchib yénik sten boye r-hissar
bech arna orta bech
1 — de couz seut
2 25 de couz beil tchen arna a-hissar
canl
3 — de a-rav yénim mess buyu kiretch
ther beic yénik sten boye r-hissar
bech arna orta bech
2 52 de bech r-hissar boye sten yénik
beic p-baght tchib canl a-hissar
cand arna tchen beil couz seut
5 23 de couz beil tchen vanik
6 05 de seut couz
6 23 de orta beil tchen vanik
6 — de yénim mess buyu ther beic
yénik sten émîr r-hissar bech
5 35 de r-hissar boye émîr sten yénik
beic p-bag tchib canl a-hissar
cand
7 15 de seut couz beil tchen

MONTÉE

7 15 p seut bech

7 45 p couz seut

7 45 p vanik tchen beil

8 — p bech couz beil tchen arna cand

a-hissar canl tchib yénik

8 25 p seut bech couz

9 — p bech orta arna bech r-hissar émîr

sten yénik p-baght beic ther kiretch

buyu mess yénim

9 05 p vanik tchen beil couz

9 20 p bech seut

9 55 p couz bech seut

11 — p bech couz beil tchen arna cand

a-hissar canl tchib yénik

12 — p bech orta arna bech r-hissar boye

sten yénik tchib beic ther buyu

mess yénim r-a-cav

12 30 p couz seut

2 — p seut couz beil tchen arna r-hiss

cand

2 15 p bech orta bech r-hissar boye sten

tchib yénik

3 — p cand a-hissar canl p-baght beic

ther buyu mess yénik

4 50 p arna bech r-hissar boye émîr sten

yénik beic

5 — bech couz beil tchen vanik

5 20 p cand a-hissar canl tchib sten

p-baght beic yénik

5 30 p yénik ther buyu mess yénim

5 45 p seut couz

6 — p bech orta beil tchen vanik

6 15 p boye sten yénik ther kiretch

buyu mess yénim r-a-cav

6 30 p bech arna bech r-hissar boye

émîr

6 45 p vanik cand a-hissar canl tchib

p-baght beic

7 — p seut couz beil tchen

7 15 p cand sten yénik ther buyu mess

yénim

7 45 p seut couz beil tchen

8 — p seut bech

8 — p orta arna bech r-hissar émîr sten

yénik beic

8 15 p bech boye yénik ther buyu mess

yénim

8 20 p bech vanik cand a-hissar canl

tchib p-baght beic

8 30 p seut couz beil tchen

8 30 p seut couz beil tchen

8 30 p seut couz beil tchen

8 30 p seut couz beil tchen

8 30 p seut couz beil tchen

8 30 p seut couz beil tchen

8 30 p seut couz beil tchen

8 30 p seut couz beil tchen

Ligné des Iles des Princes

Horatre remanié en vigueur

à partir 16 juin

Départs des Iles

6 30 Prinkipo, Halki, Antigonî, Protî.

7 30 Prinkipo, Halki, Antigonî, Protî.

7 30 Halki, Prinkipo (1 h. 45), Maltépe,